

TESSAROL smalto per metalli zincati

Revisione no.:2  
Data della edizione:11/10/07

## 1. IDENTIFICAZIONE DELLA SOSTANZA/DEL PREPARATO E DELLA SOCIETÀ/DELL'IMPRESA

**Nome del prodotto:** TESSAROL smalto per metalli zincati  
**Codice del prodotto:** 16867,16868,16869,16870,16871,16872,16873,16866  
**Nome commerciale:** Pittura in base a legante acrilico vinilico in solventi organici.  
**Produttore/fornitore:** HELIOS Tovarna barv, lakov in umetnih smol Kolicvevo d.o.o.  
Kolicvevo 65, 1230 DOMŽALE, SLOVENIJA  
tel. +386 1 722 4000, fax. +386 1 722 4040  
**Telefono di emergenza:** Nel caso di pericolo di salute consultare il medico curante oppure il medico di servizio. Le informazioni aggiuntive sono disponibili a tel. No. (1) 722 4381 (servizio INDOK).

## 2. IDENTIFICAZIONE DEI PERICOLI

**Pericoli della composizione:** Facilmente infiammabile.  
L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.  
L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.  
Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

## 3. COMPOSIZIONE/INFORMAZIONI SUGLI INGREDIENTI

**Gruppo merceologico:** Prodotti vernicianti (vernici e lacche) in base a polimeri dispersi oppure sciolti in medio non acquoso.

Contiene le seguenti composizioni nocive alla salute ed all'ambiente:

Nome le chimico	Conc. %	CAS No. :	EC No.:	INDEX No.:	Simbolo:	R -frasi:
acetato di n-butile	10-25	123-86-4	204-658-1	607-025-00-1		R67 R66 R10
nafta solvente (petrolio), aromatico leggero	10-25	64742-95-6	265-199-0	649-356-00-4	Xn N	R65 R37 R51/53 R10 R67 R66
xilolo	2.5-10	1330-20-7	215-535-7	601-022-00-9	Xn	R38 R20/21 R10
nafta (petrolio), idrodesolforata pesante	1.0-2.5	64742-82-1	265-185-4	649-330-00-2	Xn N	R65 R67 R66 R51/53

#### 4. MISURE DI PRONTO SOCCORSO

- Possibili sintomi causati da esposizione eccessiva:** Stordimento, nausea, vomito, inalazione difficile, irritazione della pelle e degli occhi. Consultare il medico mostrandogli la presente scheda.
- Inalazione eccessiva:** Respirare l'aria fresca. Riposare. Non mangiare o bere fino i sintomi persistono.
- Ingestione:** Non mangiare. Bere solo acqua. Non stimolare il vomito.
- Contatto con la pelle e vestiti:** Rimuovere i vestiti bagnati. Lavare la pelle con acqua e sapone. Non usare diluenti organici osolventi.
- Contatto con gli occhi:** Sciacquare abbondantemente con acqua almeno 15 minuti e consultare il medico.

#### 5. MISURE ANTINCENDIO

- Prevenzione:** Rimuovere tutte le possibili fonti di incendio: fiamme libere, sigarette accese, scintille d'atrezzi ed impianti. Tenere i contenitori chiusi.
- Tipo di estintore:** Schiuma, polvere, biossido di carbonio, per estensioni limitate anche spruzzatori d'acqua.
- Modalit  di estinzione:** Eseguire le operazioni nella direzione del vento. Raffreddare i contenitori non infiammati con spruzzi di acqua, prevenire perdite dei prodotti e spostarli in zona di sicurezza. Considerare la possibile formazione di pericoli prodotti gassosi e fuliggine densa nocivi per organismo. Si raccomanda l'uso di maschere antigas con filtro A.

#### 6. MISURE IN CASO DI RILASCIO ACCIDENTALE

- Protezione individuale:** Eliminare possibili fonti di fuoco (fiamme, sigarette accese, scintille, eccetera). Proteggere le vie respiratorio contro l'inalazione di vapori. Assicurare una buona ventilazione.
- Misure cautelative per l'ambiente:** Prevenire le perdite in corsi d'acqua, provviste d'acqua, cantine, cave, sistemi di fognature e la formulazione di accumuli di vapore in ambienti chiusi.
- Pulizia in caso di fuoriuscita accidentale:** Limitare la perdita e miscelare il prodotto fuoriuscito con terra, sabbia od altri assorbenti per liquidi. Scaricare la miscella con cura in discariche organizzate per rifiuti speciali oppure pericolosi o bruciare in appropriati inceneritori.

#### 7. MANIPOLAZIONE E IMMAGAZZINAMENTO

- Manipolazione:** Durante la manipolazione con prodotto il luogo deve essere bene ventilato. Considerare le vigenti norme di emissione delle sostanze pericolose nell'ambiente (capitolo 12) e le limiti di esplosivita' (capitolo 9). Assicuare l'adempimento delle prescrizioni sulla protezione al lavoro. Tenere i contenitori ben chiusi, fuori dalla portata del personale non autorizzato. Non mangiare, bere o fumare durante l'utilizzo.
- Stoccaggio:** Conservare in accordo alle vigenti norme di sicurezza per stoccaggio di materiali infiammabili ed altre sostanze pericolose. Non conservare insieme a cibi o mangimi. Magazzinare in recipiente ben chiuso in un posto asciutto e ventilato risp. alle condizioni citate sull'etichetta. I contenitori devono essere etichettati con l'etichetta originale del fornitore.

## 8. CONTROLLO DELL'ESPOSIZIONE/PROTEZIONE INDIVIDUALE

**Protezione individuale:** La scelta d'equipaggiamento protettivo personale si deve adattare alla tecnologia di applicazione del prodotto. Usare i materiali resistenti all'azione dei solventi organici (gomma, plastiche speciali). Usare assolutamente gli attrezzi a prova di scintilla.

**Protezione delle vie respiratorie:** In luogo dove il prodotto viene utilizzato assicurare una ventilazione tale che la concentrazione di vapori di solventi, presenti nella parte volatile del prodotto non ecceda il valore della sua massima concentrazione ammessa MCA.

Le prescritte massimali concentrazioni ammesse (MCA) nell'atmosfera del posto di lavoro conforme all'ordinamento della protezione dei lavoratori contro i rischi dell'esposizione alle sostanze chimiche durante il lavoro (German TRGS 900):

Nome chimico della composizione	CAS No.:	valore MCA (mg/m <sup>3</sup> )
acetato di n-butile	123-86-4	480
Nafta solvente (petrolio), aromatico leggero	64742-95-6	100
Xilolo	1330-20-7	221
Nafta (petrolio), idrodesolfurata pesante	64742-82-1	600

**Protezione delle mani:** Usare i materiali resistenti all'azione dei solventi organici (gomma, plastiche speciali). Usare sempre i guanti protettivi.

**Protezione degli occhi:** Usare gli occhiali protettivi, per applicazione a spruzzo anche la visiera protettiva.

**Protezione della pelle:** Usare gli abiti protettivi.

## 9. PROPRIETÀ FISICHE E CHIMICHE

<b>Stato:</b>	Liquido
<b>Colore:</b>	Tonalità diverse
<b>Odore:</b>	Di solventi organici.
<b>Valore pH:</b>	N.A.
<b>Punto di ebollizione:</b>	126 °C acetato di n-butile
<b>Punto di infiammabilità:</b>	20 °C ISO 3679
<b>Punto di ignizione:</b>	370 °C acetato di n-butile
<b>Densità (kg/l):</b>	0.95-1.20 ISO 2811
<b>Viscosità:</b>	DIN4 20 °C 90 - 100 s
<b>Limite di esplos. min. (% in peso):</b>	0.8
<b>Limite di esplos. mass. (% in peso):</b>	7.00
<b>Pressione di vapore (Pa/20 °C):</b>	1066 acetato di n-butile
<b>Contenuto di s.s. (% in peso):</b>	35-48
<b>Solubilità in acqua:</b>	Insolubile

## 10. STABILITÀ E REATTIVITÀ

**Stabilità:** Il prodotto è stabile alle normali condizioni di manipolazione, magazzinaggio ed uso. Conservare bene chiuso in recipienti originali.

**Incompatibilità:** Non reattivo e compatibile con la maggior parte delle sostanze usuali, eccetto ossidanti estremi. Conservare bene chiuso in recipienti originali.

## 11. INFORMAZIONI TOSSICOLOGICHE

**Inalazione:** L'inalazione piu' lunga dei solventi organici, contenenti nel prodotto, nelle concentrazioni, eccedenti espressivamente la dichiarata TLV (capitolo 8), puo' irritare il tessuto mucoso delle vie respiratorie oppure influire l'azione normale del fegato, del rene ed il sistema nervoso centrale.

**Ingestione:** L'ingestione puo' causare le lesioni del tessuto di organi digestivi.

**Contatto con la pelle:** Un contatto con la pelle piu' lungo ed intenso puo' causare la perdita del grasso cutaneo.

**Contatto con gli occhi:** Le gocce o i vapori del prodotto nelle concentrazioni alte provocano l'irritazione degli occhi. I sintomi dell'influsso del prodotto sull'organismo sono citati nel capitolo 4.

Nome chimico	CAS no.	LC50 d'inalazione	LD50 - orale	LD50 dermale
acetato di n-butile	123-86-4		LD50 ratto = 14000 mg/kg	LD50 Coniglio = 5000 mg/kg
Nafta solvente (petrolio), aromatico leggero	64742-95-6	LC50 ratto > 5 mg/l	LD50 ratto > 2000 mg/kg	
Xilolo	1330-20-7	LC50(4h) ratto = 6350 mg/l	LD50 ratto = 8700 mg/kg	
Nafta (petrolio), idrodesolforata pesante	64742-82-1	LC50 ratto > 5 mg/l	LD50 ratto > 2000 mg/kg	

## 12. INFORMAZIONI ECOLOGICHE

Il prodotto contiene 52-65 % di sostanze organiche volatili.

La biodegradabilita' del prodotto nell'ambiente e' lenta.

Evitare perdite del prodotto sul terreno, corsi d'acqua, prese d'acqua, fognature ed impianti di trattamento biologico delle acque. Il modo consigliato della degradabilita' e' un incenerimento in condizioni controllate di alta temperatura.

Nome chimico	CAS no.:	Concentrazioni di limite ecotossiche
acetato di n-butile	123-86-4	LC 50 (96 h) per ambiente acquoso pesci = 184 mg/l LC 50 (96 h) per ambiente acquoso Daphnia = 18 mg/l
Nafta solvente (petrolio), aromatico leggero	64742-95-6	LC 50 per ambiente acquoso batteri > 1000 mg/l LC 50 per ambiente acquoso pesci = 1 - 10 mg/l LC 50 per ambiente acquoso Daphnia = 1 - 10 mg/l
Xilolo	1330-20-7	LC 50 per ambiente acquoso batteri = 1 - 10 mg/l LC 50 per ambiente acquoso pesci = 1 - 10 mg/l LC 50 per ambiente acquoso Daphnia = 1 - 10 mg/l
Nafta (petrolio), idrodesolforata pesante	64742-82-1	LC 50 per ambiente acquoso batteri = 10 - 100 mg/l LC 50 per ambiente acquoso pesci = 1 - 10 mg/l LC 50 per ambiente acquoso Daphnia = 1 - 10 mg/l LC 50 per ambiente acquoso batteri = 1 - 10 mg/l

## 13. CONSIDERAZIONI SULLO SMALTIMENTO

**Del prodotto:** I residui inutilizzati, i rifiuti ed i contenitori devono essere trattati in accordo alle direttive sul trattamento di rifiuti speciali e pericolosi (dir. 91/689/EEC, dir. 2000/532/EC).

Numero di classificazione rifiuto: 08 01 11  
Proprieta' pericolo rifiuto: H3A

I processi piu' raccomandati dell'eliminazione sono l'incenerimento in condizioni controllate di alta temperatura dei residui o rifiuti, oppure lo smaltimento in un punto di raccolta delle sostanze pericolose.

**Dell'imballaggio:** Nel caso che il rinnovo e l'uso ripetuto dei contenitori di metallo non fossero esigibili razionalmente, questi devono essere riciclati di priorit  nell'industria siderurgica o smaltiti in punti di raccolta speciali. Ordinamento circa il trattamento dei contenitori e contenitori di rifiuto (dir. 94/62/EC, dir. 1999/177/EC).

## 14. INFORMAZIONI SUL TRASPORTO

### Trasporto su strada/ferrovia - ADR/RID:

Numero UN:	1263	PITTURE (640 D)
Classe:	3	Liquidi infiammabili
Gruppo d'imballaggio:	II	
Etichette di pericoli:	3	
Numero di pericolo:	33	

### Trasporto marittimo(IMDG):

Numero UN:	1263
Classe:	3.2
Pagina:	3268
Etichette di pericoli:	3

## 15. INFORMAZIONI SULLA REGOLAMENTAZIONE

### Indicazione di pericolo:

F



**FACILMENTE INFIAMMABILE**

**Contiene:** prodotto di reazione: bisfenolo a (epicloroidrino); m<700  
Contiene componenti epossidiche. Considerare le istruzioni di produttore. Puo' provocare reazione allergica.

### R-frasi:

R 11 Facilmente infiammabile.  
R 52/53 Nocivo per gli organismi acquatici, pu  provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.  
R 66 L'esposizione ripetuta pu  provocare secchezza e screpolature della pelle.  
R 67 L'inalazione dei vapori pu  provocare sonnolenza e vertigini.

### S-frasi:

S 2 Conservare fuori della portata dei bambini.  
S 16 Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare.  
S 37/39 Usare guanti adatti e proteggersi gli occhi / la faccia.  
S 46 In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.  
S 51 Usare soltanto in luogo ben ventilato.  
S 61 Non disperdere nell'ambiente. Riferirsi alle istruzioni speciali/schede informative in materia di sicurezza.

**Prescrizioni:** Questa scheda di sicurezza è compilata conforme alle norme EU 67/548, 88/379, 92/ 32, 99/45.

## 16. ALTRE INFORMAZIONI

### Significato delle frasi R dal capitolo 2:

R 10	Infiammabile.
R 66	L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.
R 67	L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.
R 51/53	Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
R 37	Irritante per le vie respiratorie.
R 65	Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.
R 20/21	Nocivo per inalazione e contatto con la pelle.
R 38	Irritante per la pelle.

Le modifiche rispetto alla precedente emissione: capitolo 2., 3., 8., 9., 11., 12., 14., 15., 16.

Le informazioni in questa Scheda di sicurezza si riferiscono solo al menzionato prodotto in forma fornita e non sono necessariamente validi quando il materiale viene usato in combinazione con altri materiali oppure in processi non previsti nelle istruzioni sull'uso. Rimane esclusiva responsabilità dell'utilizzatore constatare la sua idoneità nelle specifiche occasioni dell'uso di prodotto. I dati citati in questo documento sono supportati dalle conoscenze affermate e dalla lunga esperienza del fornitore, esatte e fidate al giorno della formazione di questa Scheda di sicurezza.

Le informazioni riportate in questa Scheda di sicurezza non sono la prova per la qualità di prodotto, servono soltanto come istruzione per organizzare l'uso sicuro di prodotto presso l'utilizzatore. In caso di non osservanza delle misure oppure dell'uso di prodotto, descritto nella Scheda di sicurezza, non idoneo, non assumiamo alcuna responsabilità di conseguenze.